

ピエール・ユイグ

**無題 (ヒューマン・マスク)**

2014年
19分7秒

無題 (ヒューマン・マスク)

ピエール・ユイグ(1962年、フランス生まれ)は、世界各地の国際展や主要美術館で作品を発表し、2000年代以降の現代アート・シーンで高く評価されてきたアーティストです。上映作品《無題(ヒューマン・マスク)》は、東日本大震災後の福島における現実を撮影したもので、女性の仮面をつけた猿が、電気の通っていない飲食店で時を過ごしています。ウェイトレスとして訓練されたこの猿は、家主、客、機能など全てが失われたディストピア的な空間で、囚われた者のように無意識に自分の役を演じています。

無題 (ヒューマン・マスク)

無題 (ヒューマン・マスク)

カールステン・ニコライ

**future past perfect pt. 03 (u\_08-1)**

2009年
3分43秒

出演：嶋田久作、サウンド：アルヴァ・ノート、音声：アン＝ジェイムス・シャトン、ディレクター：カールステン・ニコライ、第二ディレクター：サイモン・メイヤー、音楽：alva noto . unitxt u\_08-1, taken from alva noto - unitxt (raster-noton 2008)

future past perfect pt. 03 (u\_08-1)

カールステン・ニコライ(1965年、東ドイツ生まれ)は、現代アーティストとしての活動の傍ら、アルヴァ・ノート名で電子音楽の分野でも国際的に活動し、日本では坂本龍一、池田亮司とのコラボレーションでも知られています。上映作品は、「future past perfect」シリーズの一環として2009年に最初に発表された短編映像で、日本でよく見られる自動販売機のオートメーションのプロセスや、自身のレコードalva noto. Unitext(2008年)で採用したコードやグリッドなどに触発されています。第三部の本作では、静かな秋の東京の夜にひとりの男が車をとめ、自動販売機で飲料を買うためにコインを投入すると、突然、機械が不可思議なパフォーマンスを始めます。

future past perfect pt. 03 (u\_08-1)

future past perfect pt. 03 (u\_08-1)

アーノウト・ミック

**段ボールの壁 (スクリーニング・バージョン)**

2013 / 2016年
約30分

段ボールの壁 (スクリーニング・バージョン)

2011年の震災後、福島県郡山市では多目的ホールの「ビッグパレット」が避難所となり、多数の避難者の最低限のプライバシーを確保するため、背の低いダンボールで仕切られた空間が用意されました。マルチ・スクリーンを使った映像インスタレーションで知られるアーノウト・ミック(1962年、オランダ生まれ)は、その状況を「ビッグパレット」の大ホールと廊下部分で再現し、実際の被災者にも役割を演じてもらいました。台詞のある演技と、集まった被災者から即興で生まれる記憶、恐怖感、希望、そしてトラウマとなった出来事に関連する欲望などが重なり合い、私たちの意識を別の次元に誘います。

段ボールの壁 (スクリーニング・バージョン)

段ボールの壁 (スクリーニング・バージョン)

イルワン・アーメット&ティタ・サリナ

**エア・ボール**

2014年
5分

エア・ボール

インドネシアの芸術都市、ジョグジャカルタ在住のアーティスト・ユニット、アーメット&サリナ(2010年より共同制作)は、都市空間に介入し、人々を巻き込みながら、そこにある社会的な課題に皮肉やユーモアを込めた視点で取り組むプロジェクトで知られています。上映作品《エア・ボール》(空気のボール)では、白い防護服姿のアーティスト2人が福島を訪れ、雪玉を丸めるように福島のさまざまな場所の空気を集めます。文字通り雪だるま式に膨らむ見えないエア・ボールは、雪の降る東京まで電車で運ばれ、最後は渋谷駅前交差点で空に放たれます。遊び心に溢れた作品ですが、一連のアクションは複雑に絡み合う難しい課題を象徴しているようにも見えます。

エア・ボール

エア・ボール

ジュン・グエン＝ハツシバ

**ホー!ホー!ホー!メリー・クリスマス:**

**イーゼル・ポイントの戦闘ーメモリアル・プロジェクト沖縄**

2003年
約15分

イーゼル・ポイントの戦闘ーメモリアル・プロジェクト沖縄

日本人の父とベトナム人の母の間に日本で生まれ、ベトナムと米国で育ったジュン・グエン＝ハツシバ(1968年生まれ)は、異なる文化や時代の狭間で人々の心理を表現してきました。《メモリアル・プロジェクト ナ・トラン、ベトナムー複雑さへー勇氣ある者、好奇心を持つ者、そして臆病者のために》は、美しい映像が、水中でシクロを漕ぐ人々の姿がベトナムに生きる人々の苦難を表現し、世界から注目を集めました。上映作品は三部作に発展したこの「メモリアル・プロジェクト」の最終作で、沖縄、星、映画スターの肖像、絵具などのモチーフによる比喩を使いながら、ベトナムが抱えた複雑な政治や歴史と人々の心を描いています。

Pierre Huyghe

**Untitled (Human Mask)**

2014

19 min. 7 sec.

Untitled (Human Mask)

One of the most acclaimed artists of the contemporary art scene since the 2000s, Pierre Huyghe (b. 1962, France) has presented work at international art exhibitions and museums around the world. His video work *Untitled (Human Mask)* was shot in Fukushima after the Great East Japan Earthquake and shows a monkey, wearing a mask of a young woman’s face and spending time in a restaurant where there is now no electricity.The monkey was trained as a waitress and continues unconsciously to perform its role like a prisoner in this dystopian space devoid of owners, customers, and function.

Untitled (Human Mask)

Untitled (Human Mask)

Untitled (Human Mask)

Carsten Nicolai

**future past perfect pt. 03 (u\_08-1)**

2009

3 min. 43 sec.

Performer: Shimada Kyusaku / Sound: alva noto / Voice: Anne-James Chaton / Director: Carsten Nicolai / 2nd Director: Simon Mayer / Music: alva noto . unitxt u\_08-1, taken from alva noto – unitxt (raster-noton 2008)

future past perfect pt. 03 (u\_08-1)

In addition to his career as a visual artist, Carsten Nicolai (b. 1965, East Germany) also works as an electronic musician under the name alva noto. In Japan, he is known for his collaborations with the likes of Sakamoto Ryuichi and Ikeda Ryoji.This short video work is taken from the future past perfect series and was first presented in 2009. It is inspired by the automation process of the vending machines commonly seen in Japan, and the codes and grids employed for his own record, alva noto - unitxt (2008). The third part in the series, it depicts a man stopping his vehicle on a quiet autumn night in Tokyo to buy a drink from a vending machine. But when he inserts a coin, the machine suddenly launches into a peculiar performance.

future past perfect pt. 03 (u\_08-1)

future past perfect pt. 03 (u\_08-1)

future past perfect pt. 03 (u\_08-1)

Aernout Mik

**Cardboard Walls (Screening Version)**

2013/16

approx. 30 min.

Cardboard Walls (Screening Version)

After the 2011 disaster, the multipurpose hall Big Palette in Koriyama City, Fukushima Prefecture, served as an evacuation shelter, partitioned with low cardboard walls in order to maintain a minimum degree of privacy for the many evacuees. Known for his multi-screen video installations, Aernout Mik (b. 1962, the Netherlands) recreated the conditions in the main hall and corridors of Big Palette, and had actual disaster survivors perform in his restaging.The resulting work layers parts that are scripted with the collective experiences that reappeared spontaneously when the disaster victims gathered together—memories, fears, hopes, and desires connected to traumatic events—guiding the viewer to another level of awareness.

Cardboard Walls (Screening Version)

Cardboard Walls (Screening Version)

Cardboard Walls (Screening Version)

Irwan Ahmett & Tita Salina

**Air Ball**

2014

5 min.

Air Ball

Based in Yogyakarta, one of Indonesia’s cultural hubs, the artists Irwan Ahmett and Tita Salina have been working collaboratively since 2010 on projects that intervene into the urban space, involving other people in their ironic and humorous engagement with social dilemmas. For the video work *Air Ball* the two artists traveled to Fukushima wearing white protective clothing There they collected air from a range of places as if making a snowball. The invisible air ball grew in size and was then taken by train to a snowy Tokyo, and finally released at the intersection in front of Shibuya Station. Though a highly playful artwork, its series of actions also seem to symbolize difficult challenges that are complexly intertwined.

Air Ball

Air Ball

Air Ball

Air Ball

Jun Nguyen-Hatsushiba

**Ho! Ho! Ho! Merry Christmas: Battle of Easel Point - Memorial Project Okinawa**

2003

approx. 15 min.

Ho! Ho! Ho! Merry Christmas: Battle of Easel Point - Memorial Project Okinawa

Jun Nguyen-Hatsushiba (b. 1968) was born in Japan to a Japanese father and Vietnamese mother, and grew up in Vietnam and the United States. His work expresses the psychologies of people stuck in the gaps created by different cultures and changing times. He attracted international attention with *Memorial Project Nha Trang, Vietnam — Towards the Complex — For the Courageous, the Curious, and the Cowards*, a beautifully shot video work that shows people peddling a rickshaw underwater to express the hardships of the Vietnamese people. The artist developed this into a three-part *Memorial Project* series, of which this exhibit is the final work. It draws on metaphors of Okinawa, stars (actual stars and film stars), and paints to create a portrait of Vietnamese society and its complex politics, history and mindset.